

ANTICIPARSE a los CAMBIOS

- ALBERTO ETCHEGARAY
TERMINAR CON LA POBREZA:
UTOPIA DE FIN DE SIGLO
- PRINCIPALES RESULTADOS
DEL INFORME DE
DESARROLLO HUMANO 1994

Número 27, Año III • Junio de 1994

DIRECTOR RESPONSABLE

Orlando Milesi

COMITE EDITORIAL

Carlos Fuensalida
Marcelo García
Claudio Herrera
Adriana Lagos
Orlando Milesi
Eduardo Muñoz
José Manuel Riera
Stefano Rossi

EDITOR

Rafael Otano

PRODUCTOR GENERAL

Stefano Rossi

REDACCION

Roberto Farías

COLABORADORES

Virginia Muñoz
Alberto Etcheagaray
Ana María Ruiz-Tagle

DISEÑO Y DIAGRAMACION

Vesna Sekulovic

PORTADA

Mauricio Salfate

IMPRESION

Talleres La Nación

SERVICIOS INTERNACIONALES

Agencia ANSA
Agencia IPS

SERVICIOS NACIONALES

Agencia AIC
Secretaría de Comunicación y Cultura

COOPERACION es una publicación mensual de la Corporación de Cooperación Internacional (CCI), que cuenta con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y es producida por la Agencia Informativa y de Comunicaciones (AIC).

La reproducción del contenido de **COOPERACION** está autorizada exclusivamente citando la fuente.

CCI

Santa Beatriz 126. Teléfono: 235 4377. Fax: 235 1575

AGCI

Providencia 1017. Teléfono: 236 1495. Fax: 235 6888

AIC

Brasil 94. Teléfono: 671 2072. Fax: 699 0637
Santiago de Chile

BUSCAR EL



CRECIMIENTO CONSTANTE

Desde la creación de la Agencia de Cooperación Internacional, durante el gobierno de Patricio Aylwin, ésta ha desempeñado una impresionante labor. Ha gestionado una ayuda para Chile —financiera y técnica— superior a 500 millones de dólares en un período caracterizado por un nuevo escenario en las relaciones internacionales, en que la ayuda económica a tendido a ser más bien escasa.

Durante el gobierno de la Concertación, y por las características económicas y políticas que Chile alcanzó durante la gestión del Presidente Aylwin —colocándose por sobre los tres mil dólares per cápita— se inicia una nueva etapa para la AGCI.

Ahora, las interrogantes que surgen con más fuerza se concentran en determinar los espacios que aún quedan disponibles para la cooperación finan-

ciera y cómo manejamos la inevitable disminución de los recursos que llegaron durante los años anteriores. Esto provocará que el sector público cuente con menos medios para emprender importantes tareas, fundamentalmente en el área social.

Con la disminución de la cooperación financiera, nuestra capacidad para diseñar espacios en la cooperación técnica tiene que ir en constante crecimiento. Somos nosotros quiénes debemos buscar con nitidez cuáles son las necesidades que nuestro país tiene en este ámbito y trabajar para materializar los proyectos que nos interesan.

Simultáneamente, la demanda que tendrá Chile desde América Latina y los países del Caribe será creciente. En Centro América se nos ve por muchos como el mejor modelo de desarrollo que se puede encontrar en América Latina.

Y se nos pedirá ayuda y cooperación en forma proporcional a la imagen internacional del país, sin entender los límites y restricciones presupuestarias que puedan existir.

Finalmente, el desarrollo regional de nuestro propio país juega un papel muy importante en el nuevo escenario de la AGCI. Es el tiempo de buscar y canalizar más recursos de cooperación para el desarrollo regional, apoyando un nuevo diseño del procedimiento para la toma de decisiones, fortaleciendo las capacidades regionales para diseñar estrategias de desarrollo regional y local, y articulando, de manera coherente y ordenada, las demandas de las regiones con las oportunidades de cooperación.

Luis Maira

Ministro de Planificación y Cooperación

PROGRAMA DE INFORMACION TECNOLOGICA DEL PNUD SEVILLA NUEVA SEDE DEL TIPS

El Sistema de Información Tecnológica (TIPS), del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, (PNUD), iniciará sus operaciones, para la región del Mediterráneo, desde la ciudad española de Sevilla.

El TIPS, con el apoyo del PNUD y de la Unión Europea, abrirá oficinas en todos los países mediterráneos no pertenecientes a la UE, a las que dotará de personal y equipos telemáticos.

El sistema fue creado por el PNUD hace diez años para promover el intercambio de información tecnológica, comercial y de negocios entre empresas de Asia, Africa y América Latina. Sólo en 1993

fueron intercambiadas 60.000 informaciones a través de una red propia vía satélite.

Dependiendo de la ubicación geográfica y de las capacidades tecnológicas de los abonados, estos reciben el servicio a través de fax, correo o del acceso computarizado a un banco de datos.

El TIPS, que tiene su sede central en Roma, posee sedes regionales en Montevideo, Manila, Harare, las cuales cubren los territorios de América Latina y el Caribe, Africa, Asia y el Pacífico, respectivamente.

Los principales usuarios del sistema son pequeñas y medianas empresas puestas en contacto directo a través del TIPS. ○○

FAO PARTICIPARA EN CTPD

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) anunció que pondrá en marcha nuevas vías de colaboración con los países en vías de desarrollo para mejorar la eficacia de sus programas.

El director general de la FAO, Jacques Diouf, decidió emprender una serie de proyectos para aumentar el impacto de los programas de cooperación técnica en los países de bajos ingresos.

De esta iniciativa, India será el primer país en participar en el Programa de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo tras el acuerdo suscrito por Diouf y el ministro indio de Agricultura, Bal Ram Jakhar.

Numerosos países han expresado también interés por participar en estos programas, indicó el comunicado de la mayor agencia especializada de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

Según Diouf, el objetivo del proyecto es fomentar la cooperación técnica entre los países en vías de desarrollo sobre programas prioritarios en agricultura, silvicultura y pesca, promoviendo la independencia individual y colectiva.

Diouf expresó que "existe una vasta capacidad técnica sin explotar en muchos países en desarrollo, la cual puede ser utilizada eficazmente para incrementar la producción y seguridad alimentaria en las zonas más necesitadas del planeta".

El programa deberá ser financiado por el país que aporte expertos, la nación beneficiaria y la FAO.

Otros nuevos proyectos de asociación contemplan la cooperación entre los países que sufren procesos de transición económica en Europa Oriental a través de institutos e investigaciones conjuntas aprovechando el conocimiento técnico y científico de muchos profesionales retirados. ○○

FIRMADO ACUERDO MARCO VENEZUELA/ PORTUGAL

El primer ministro portugués, Aníbal Cavaco Silva, y el mandatario de Venezuela, Rafael Caldera, suscribieron, un acuerdo marco de cooperación durante la visita oficial de dos días que Cavaco realizó a Caracas.

El primer ministro portugués llegó a esa capital procedente de Cartagena de Indias, Colombia, donde participó en la cumbre de mandatarios iberoamericanos que se llevó a cabo del 13 al 16 de junio.

El acuerdo marco entre ambas naciones establece las áreas para la cooperación económica y política, los objetivos y las formas para esa cooperación.

Otros acuerdos que pueden firmarse se refieren a la promoción y protección de inversiones y al combate al narcotráfico.

La cancillería portuguesa inició la discusión de un convenio para evitar la doble tributación de quienes tienen inversiones en ambos países, pero los trabajos recién comienzan y el acuerdo no estuvo listo para su firma durante la visita.

Como antesala a la presencia de Cavaco, llegó el día anterior a Caracas una misión de 45 empresarios portugueses, representantes de industrias del plástico, cables eléctricos, fibra óptica, alimentos, metalurgia y corcho, entre otras.

Venezuela ha suscrito acuerdos de cooperación con España e Italia, países de los que llegaron, como de Portugal, centenares de miles de inmigrantes en los últimos cuarenta años. ○○

JORNADAS DE PLANIFICACION ESTRATEGICA DE AGCI

ANTICIPARSE A LOS CAMBIOS

Se avecinan, ya se sabe, importantes cambios en la cooperación internacional: disminución de la cooperación vertical, énfasis horizontal y triangular, menor disponibilidad de recursos, discontinuación de programas. Para enfrentar estas nuevas situaciones debe impulsarse una coherencia y convergencia entre todas las instituciones involucradas en la gestión del proyecto.

AGCI asumió durante los cuatro años de la primera administración concertacionista, un amplio y calificado acervo de experiencia respecto a la acción ejecutiva y a la gestión de programas y proyectos. Al comenzar este segundo gobierno de la Concertación, la Agencia ha querido juntar y ordenar toda esa rica experiencia a la que han colaborado diversas entidades nacionales.

Con la estructuración de esta plataforma, en que han colaborado políticos, administradores y especialistas, AGCI se anticipa y puede poner en marcha proyectos de mejor calidad y más complejos. Los cambios de la cooperación toman así a la Agencia preparada para asimilarlos y aprovecharlos. Y esto, aunque aparentemente los signos no son tan auspiciadores para un país como el nuestro, que ha perdido algunos atributos para ser objeto de la ayuda internacional.

En efecto, hasta 1993, el importante flujo de recursos canalizados hacia el país, permitía a AGCI una tarea en cierto sentido distinta a la actual. Era fundamentalmente un organismo de gestión receptora. Para el período que se inicia ahora, con énfasis en una cooperación de doble vía, como país receptor y donante a la vez, a la Agencia le corresponde reforzar su rol en el diseño y promoción de iniciativas ligadas a la cooperación horizontal y triangular.

El director ejecutivo de AGCI, Carlos Fuensalida, en las Jornadas de Planificación

Estratégica (véase recuadro), subrayó la relevancia de esta tarea al interior de la entidad: "...los cambios que la cooperación plantea para el país nos deben hacer meditar en la necesidad de modificar progresivamente la estructura organizacional de la agencia, hacia un trabajo por áreas temáticas, con un profesional responsable que coordine la gestión integral de la cooperación e involucrando a los sectorialistas y coordinadores de programa en relación a la cooperación vertical, horizontal y triangular".

Esta distinción entre los tres principales tipos de cooperación que se están gestando en el contexto internacional, no debe, sin embargo,

Al superar por estrecho margen la barrera de los 3000 dólares, nueve naciones latinoamericanas quedarán ubicadas como donantes netos de cooperación, aunque sus realidades internas microeconómicas aún hacen necesaria la ayuda internacional.

alejar su gestión del conjunto de metas que se propuso el gobierno anterior al crear la AGCI y que son: contribuir al desarrollo con equidad, superar la pobreza, fortalecer la transferencia tecnológica, apoyar la descentralización, promover un desarrollo no perjudicial al medio ambiente y modernizar el Estado.

Es factible vincular a cada área prioritaria de gestión, las tres fórmulas o marcos de cooperación global. Ese esfuerzo permitiría lograr un mayor alcance de los programas y demostrar, a su vez, el grado de coherencia que debe existir entre las metas internas del país y su política exterior, hay que tener en cuenta que esas tres formas básicas de cooperación (vertical, horizontal y triangular) son esencialmente parte del

marco de las relaciones internacionales del país.

Sin duda, es un trabajo dinámico que requiere no sólo de una reestructuración organizacional, sino también de una acción coherente de los organismos del Estado, pues —como se concluye en el trabajo de las Jornadas— no es un problema de acceso a recursos limitados, sino de una efectiva identificación y uso de las oportunidades que brinda dicho sistema.

El Ministro de Planificación y Cooperación, Luis Maira, indicó en la ocasión mencionada que "aún quedan en la cooperación financiera fuentes de recursos no-reembolsables. Primero hay que identificar los espacios donde es posible captarlos. Con ello se relativiza el discurso del

PNUD, que comenzará en 1996.

Se trata de postular el cambio del criterio de elegibilidad de los países, basado en la cifra de 3.000 dólares de PIB. Al superar esa barrera, por un estrecho margen, nueve naciones latinoamericanas quedarían ubicadas en el siguiente período como donantes netos de cooperación. Pero sus realidades internas y "microeconómicas" hacen aún necesaria la participación en el sistema de ayuda internacional, aunque quizá no de la misma forma ni en la misma medida que antes.

Chile se encuentra actualmente en esta situación pero, a juicio del Subsecretario de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, "se percibe un exceso de resignación frente a esta realidad en circunstancias que Chile cumple

agotamiento completo y definitivo de esa cooperación y se abre la posibilidad de acceder a recursos para ejecutar proyectos en 'bolsones de pobreza crítica' o en áreas de mutuo interés de actuación entre donantes y beneficiarios".

Este nuevo horizonte de oportunidades debería ser entendido no sólo desde un punto de vista vertical, sino también horizontal y triangular. Aquí se han abierto importantes posibilidades para replicar programas chilenos exitosos. Hay nichos de asistencia financiera directa y de asistencia técnica. Pero quizá habría que bucear más profundamente que antes para encontrar esas posibilidades.

Una tarea sería, por ejemplo, mejorar el conocimiento del sistema internacional de cooperación. Así se podría impulsar la participación en mecanismos en los que Chile posee ventajas comparativas como las relaciones entre países pares, la triangulación y la cooperación horizontal o la participación del país en los organismos internacionales. Al interior del sistema aún se encuentran oportunidades de gestión y recursos para programas, pero hay que intensificar el esfuerzo para sensibilizar a las fuentes e inducir la demanda.

PAUTA DE TAREAS

En las intervenciones de todos los invitados a la Jornadas de Planificación de AGCI, se hizo un bosquejo de la situación, de las posibilidades de Chile, y de las tareas que los profesionales de la Agencia deben cumplir para el éxito de las metas propuestas.

Esto constituye un resumen de las principales tareas que se desprenden de las intervenciones de los especialistas y personeros invitados.

- Profundizar la participación de Chile en el sistema internacional, en la economía global, en las relaciones internacionales y desempeñar un papel protagónico frente a países y Estados que están en una misma situación.
- Identificar los espacios y campos que aún están abiertos a Chile en el terreno de la asistencia financiera directa.
- Encontrar, en materia de cooperación, áreas de interés mutuo y anticiparse a los temas globales con propuestas y proyectos específicos que deben ser presentados en los foros donde se discuten las políticas internacionales de cooperación.
- Articular la gestión de la cooperación, las oportunidades que brinda, con las prioridades nacionales en especial la implementación del Plan Nacional de Superación de la Pobreza.
- Promover una acción conjunta de todas las entidades involucradas en la cooperación, sobre todo los organismos sin fines de lucro, privados y ONGs, que casi no tienen condicionamientos económicos.
- En ese sentido, reinsertar a AGCI de otra forma en el estilo de conducción del país incorporándola a la definición de planes y proyectos en los que le cabe participar.
- Favorecer la gestión de CTPD y la cooperación triangular, sobre todo a través del aporte de recursos humanos del país donante y de Chile.
- Comenzar a insertarse en regiones no exploradas (ej. mundo árabe), que cuentan con recursos propios y que no son fuentes tradicionales de cooperación.

REORIENTAR LA MIRADA EXTERIOR

Las conclusiones preliminares que los profesionales de AGCI han elaborado —y que concluirán en el documento de trabajo que será presentado al Presidente de la República— enfatizan algunos puntos sensibles en que hay que concentrar el esfuerzo.

Primero, se considera clave reforzar la presencia de Chile en el mundo de la cooperación internacional por medio de una activa participación en los foros en que se dilucidan las políticas de los organismos ejecutores. Sobre todo, en los que prima la voluntad de las naciones desarrolladas.

En este sentido, cobra actualidad la presencia de Chile en las discusiones que se llevarán a cabo en Buenos Aires y posteriormente en Brasilia para elevar una propuesta común de los países latinoamericanos y del Caribe para la elaboración de las políticas del VI Ciclo del

mejor que muchos países con otros criterios de condicionalidad que rigen para la cooperación: buen gobierno, buena administración, recursos humanos calificados y apertura económica".

Si bien el criterio económico descartaría las posibilidades chilenas, las cualidades demostradas en el período de transición — estabilidad, creación de un aparato de cooperación eficaz, crecimiento económico, etc— abren un camino para que Chile articule su acción en el ámbito internacional con mayor relevancia.

Es el caso, por ejemplo, de haber sido propuesto, por los países del MERCOSUR, para ser integrante de la Junta Directiva del PNUD, el organismo de recepción de ideas y debate que funciona desde febrero y que integran, por América Latina, Argentina, Uruguay, Perú, Cuba y Trinidad y Tobago.

Esta candidatura de Chile será un tema sensible en el futuro. Pero constituye también una apuesta, (que puede sufrir reveses) por impulsar una acción política que destaque la participación internacional del país en los organismos respectivos.

Este punto es parte de los lineamientos globales que, en materia de relaciones exteriores, plantea el gobierno y que sirven de marco a la política de cooperación.

En esos objetivos gubernamentales se considera de la mayor relevancia para el nuevo período, avanzar en la promoción de alianzas estratégicas con países de América Latina y gestar vínculos y acciones concertadas. Además se pretende desempeñar un rol protagónico frente a países y Estados que están en una misma situación, como por ejemplo, frente a la barrera de los 3000 dólares.

En ese mismo plano multilateral se encuentra una tarea que también cabe a la gestión de la cooperación internacional. Consiste en la participación de Chile en los temas que son sensibles y que motivan acciones internacionales multilaterales: Medio Ambiente, Paz, Grupos Vulnerables, Superación de la Pobreza.

Hay una tendencia doble en los organismos y naciones desarrolladas. Por una parte, consideran la cifra indicativa de los 3000 dólares como la barrera divisoria entre la recepción y el

inicio de la donación. Pero aceptan, por otro lado, reservar algunos temas y áreas globales que, pese a ese criterio, son áreas sensibles para las fuentes y en los que todavía quieren aportar recursos.

Insulza plantea que "es necesario insertar a la cooperación en ese marco y anticiparse a las decisiones con propuestas y proyectos específicos que deben debatirse al más alto nivel".

El medio ambiente y el desarrollo sustentable son, quizá, los temas más abiertos. Luego, la asistencia a los grupos vulnerables

Entre las áreas que pueden ser fuente de futura cooperación se encuentran la formación de recursos humanos, la internacionalización de la economía, la cooperación cultural y la cooperación entre zona fronterizas.

(mujeres, jóvenes) y el desarrollo científico-tecnológico.

Rafael Moreno, destacado personero de la FAO y actual Consejero de AGCI, señala, sin embargo, que hay un problema de agenda. Existen, por una parte, temas y por otra, fuentes susceptibles de ser inducidas. Pero para ser abordadas con éxito, además de participar en los foros internacionales y tener cierta relevancia regional, es necesario "anticiparse con medidas concretas y proyectos antes que se produzcan las grandes decisiones. Anticiparse con temáticas, prioridades, estrategias y proyectos regionales e interregionales para colocarlos en la agenda de los grandes organismos internacionales, verdaderos movilizadores de recursos multilaterales".

Si se logran compatibilizar esos dos aspectos, descubrir los espacios en las fuentes junto al tema posible de ejecutar, y promover alguna acción previsional, anticipada y oportuna, es muy probable obtener un caudal de cooperación que puede ser un camino intermedio, más paulatino y más llevadero, entre país receptor y país donante.

En la medida que las oportunidades de

cooperación estén en concordancia con el nivel de desarrollo alcanzado, se pueden también brindar hacia el exterior, mediante la cooperación horizontal o triangular, sin desatender las carencias internas. Además, en la misma medida que ese aporte hacia el exterior es coherente con el país, puede mostrar solidez, experiencia y eficacia y generar a la postre un beneficio mutuo para Chile y otras naciones, entiéndase CTPD o Cooperación Compartida.

NUEVOS TEMAS

Además de los necesarios puntos de estrategia y lineamientos a nivel global para el próximo período, de la etapa anterior también se desprende un temario que no puede ser descuidado y que abre puertas que, tal vez, sean en el futuro elementos destacados de cooperación internacional.

Primero, la cooperación entre regiones. Un fenómeno que en forma casi espontánea se ha dado a través del hermanamiento entre zonas que comparten elementos comunes y que da resultados exitosos y rápidos. Precisamente por tratarse de regiones que están exentas de las

grandes burocracias y tardanzas que existen en los niveles "macro".

En Chile hay numerosos ejemplos que se fomentaron en el último período gracias a una adecuada gestión. Pero ahora se trata de darles un tratamiento especial, incorporando a las instituciones que pueden tomar parte en la ejecución de esos contactos, en un programa nacional que favorezca la cooperación entre regiones, que agilice su gestión y que sea congruente con el proyecto país.

En este último punto, acerca de las instituciones que pueden abrir ese cauce, se encuentra otra área que también tiene algunos

ejemplos de cooperación en ámbitos locales. Se trata de la cooperación entre instituciones homólogas (pares), que cumplen un mismo fin, pero en naciones distintas.

Sobre todo se ha dado en relación al sector productivo, a las agrupaciones de asistencia para las pequeñas y medianas empresas y también para la asistencia a los productores artesanales. También la cooperación científica y cultural que realizan las instituciones académicas y de estudio está contemplada en este ámbito.

En las principales universidades del país existen, desde hace al menos una década, oficinas de relaciones internacionales que han gestado numerosas investigaciones y dado impulso a la investigación en diversas áreas.

Algo similar se está comenzando a gestar en otras instituciones, de carácter público, que participando de la cooperación internacional a través de la AGCI, han creado sus propias Oficinas de Relaciones Internacionales, (ORI), con el fin de organizar, acelerar y facilitar la gestión de proyectos importantes para ellos. Es el caso, por ejemplo, de la Corporación Nacional Forestal que abrió hace un año una Oficina de Relaciones Internacionales.

Finalmente, entre esas áreas que deben tener un tratamiento especial por parte de AGCI y que pueden, a su vez, ser fuente de futura cooperación internacional, se encuentra la formación de recursos humanos, la internacionalización de la economía, la cooperación cultural y cooperación entre zonas fronterizas.

Estos, y los temas anteriores, son pilares de una acción estratégica de la Agencia de Cooperación Internacional. Primero, de carácter interno, porque requiere de un refuerzo de su estructura y sus líneas de operación. Pero también es una acción de alcance nacional y que consiste en la convergencia, que necesariamente debe emanar de esas Jornadas de Planificación, con las áreas que el gobierno definió como de interés prioritario. Convergencia, por ejemplo, con los planes nacionales, como el de superación de la pobreza, o, en materia de cooperación internacional, con las relaciones exteriores. ○○

JORNADAS DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA DE AGCI

AGCI se autoconvocó a una Jornada de Planificación Estratégica que se realizó durante dos días en Santiago a comienzos de mayo. El intenso trabajo aún prevalece en jornadas semanales en que se analizan y evalúan los cambios estructurales, los detalles de las nuevas estrategias y las metas a corto y mediano plazo que permitirán asumir el nuevo panorama de la cooperación Internacional de Chile.

De estas Jornadas de Planificación y las subsiguientes reuniones de los profesionales de la Agencia, se elabora actualmente un documento final que será presentado al Ministro de Planificación y Cooperación, Luis Maira, quien luego de evaluarlo, lo elevará al Presidente de la República, Eduardo Frei, quien resumirá esas conclusiones y emitirá con ellas un Instructivo Presidencial para la Política de Cooperación Internacional de Chile.

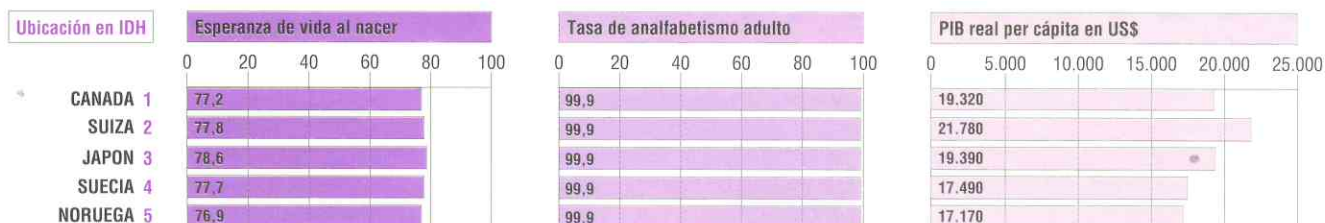
En estas jornadas participó una amplia gama de personalidades vinculadas al mundo de la cooperación y los 43 profesionales de la Agencia quienes analizaron todos los puntos de vista e iniciaron el trabajo de conclusiones.

Los personeros que participaron ese primer día, exponiendo sus observaciones respectivas a sus áreas, cubren casi todo el espectro nacional. El Ministro de Planificación y Cooperación, Luis Maira; el Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional, Carlos Fuensalida; José Miguel Insulza, subsecretario de Relaciones Exteriores; Rafael Moreno, destacado personero a nivel internacional y vicepresidente del Consejo de AGCI; Ricardo Isla, Consejero de AGCI; Juan Escudero, secretario ejecutivo de la Comisión Especial para la Descontaminación de la Región Metropolitana; Joaquín Cordua, representante de la Fundación Chile; Sergio Galilea, subsecretario de Vivienda; Iván Lavados Director de CINDA; Carlos Morales de CORFO; Andrés Vicens, vicepresidente de ASEXMA; Santiago Torres de CEPAL; Mónica Jiménez, Directora de Participa; Jorge Chateau, ex Jefe de Unidad de Estudios del FOSIS.

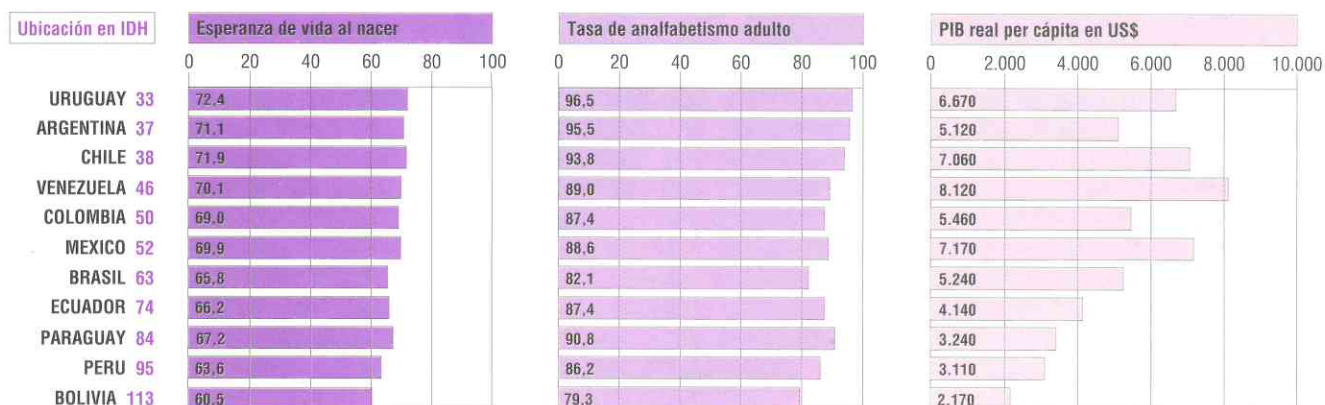
INFORME SOBRE DESARROLLO HUMANO 1994

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

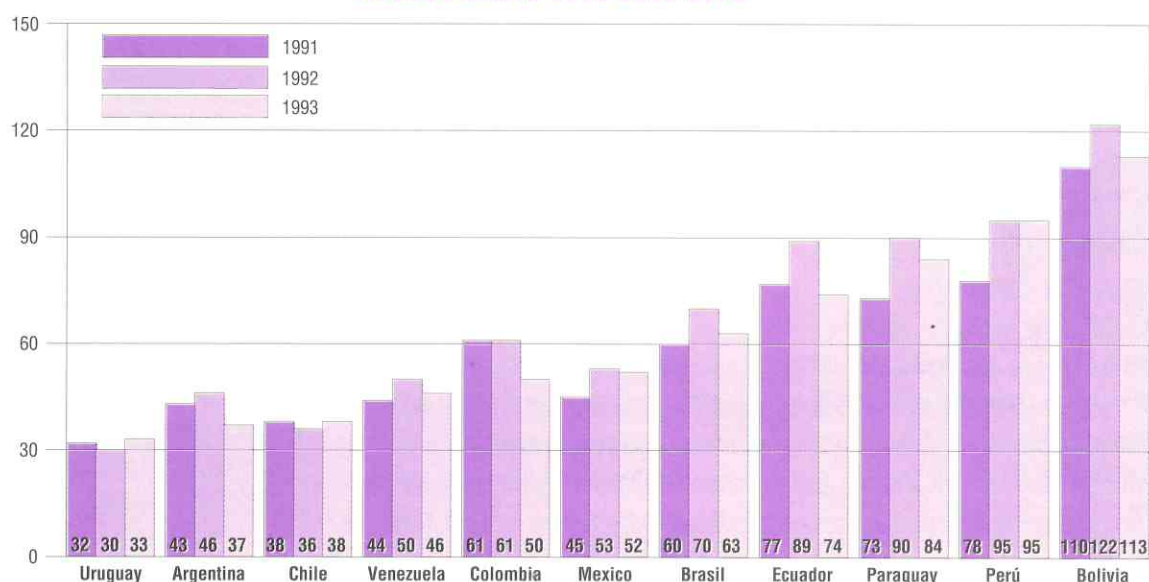
Primeros cinco países en el Índice de Desarrollo Humano



Países sudamericanos



Avance índice 1991-1992-1993



Alberto Etcheagaray

TERMINAR CON LA POBREZA: UTOPIA DE FIN SIGLO



Alberto Etcheagaray, ex ministro de la vivienda del gobierno de Patricio Aylwin, está contento trabajando en la Comisión presidencial que propondrá fórmulas para que nuestro país avance en la superación de la pobreza que afecta a 4 millones 200 mil chilenos, de los cuales un millón 200 mil viven en miseria extrema.

"Nunca se había creado un consenso tan amplio, masivo y plural para enfrentar un proyecto que compromete a la sociedad entera. No ha habido otro ejemplo en Chile (salvo en momentos como en la Guerra del Pacífico) en que la sociedad civil asuma un compromiso con este nivel de esfuerzo", sostiene, entusiasmado con la tarea asignada por el presidente Eduardo Frei.

Convencido que aquí no habrá retórica, Etcheagaray anticipó que en Agosto próximo la Comisión entregará al Presidente y a la sociedad chilena sus primeras conclusiones y propuestas que apuntan a una modernidad éticamente sustentada, en la que sean viables los llamados derechos humanos de segunda generación.

Mirando hacia esa meta deben activarse todos los recursos y mecanismos posibles y la cooperación internacional no puede estar ausente, declaró este arquitecto, de 49 años.

¿Cómo está funcionando la Comisión para la superación de la pobreza?

Esta es una Comisión presidencial, sin plazo fijo, integrada por 17 Consejeros, representantes de todos los sectores —un obispo católico y un ex candidato presidencial, entre ellos— más 25 personas de alto nivel que constituyen un Comité Técnico. Este elabora propuestas agrupado en 10 sub-comisiones. Estamos creando otros 13 Consejos Regionales, también multisectoriales, que se integrarán a la labor central. Cada 60 días se elevará una propuesta al Presidente de la República, y también a la sociedad, con las iniciativas específicas para ir avanzando en el tema. El Presidente es el que finalmente junto, al Comité Interministerial y a sus asesores, pondrá en ejecución o planteará a los otros poderes del Estado las medidas concretas que se deben ir tomando.

La primera propuesta se hará a fines de agosto y la siguiente durante el mes de octubre. Pero la meta que se ha puesto la Comisión es generar, hacia fines del año, una especie de Acuerdo Nacional, parecido al político, pero desde el punto de vista social, cuyo objetivo fundamental será la solución de la extrema pobreza.

¿No piensa que se ha creado una nueva retórica en este tema que puede terminar reduciéndolo a una rutina?

No creo que haya rutina ni retórica. En la Comisión no hay ambiciones ni políticas ni de poder ni de ningún tipo. Sólo se está en ella por vocación y voluntad de servicio al país. Incluso tiene muchos costos, quita tiempo a las personas y, además, la pobreza, no es un tema rentable. Es en temas como la modernidad y el consumo donde se encuentran principalmente los grandes discursos.

En la Comisión nos hemos planteado que Chile puede acceder a una gran modernidad me-

diente la superación de la pobreza, no sólo desde el punto de vista económico sino cultural, ético y social.

Por ejemplo, en las teletonelas las mujeres no trabajan y su único conflicto con el mundo es la relación con el sexo opuesto. Chile, en tanto, vive una realidad muy distinta, donde las mujeres jefes de hogar son un grupo importante de la población que hay que reflejar y respetar. Además, sabemos que al mejorar el rol productivo de la mujer estaremos disminuyendo la pobreza.

Este tema, como otros, debe ser asumido por el conjunto de la sociedad. Nosotros estamos en eso y el conjunto de actividades que hay paralelamente —seminarios, talleres— es una muestra de respaldo e interés por esta iniciativa y gráfica lo acertado de la decisión presidencial de impulsar ahora el combate de la pobreza como una meta nacional.

¿Cree que Chile está maduro y con la conciencia masiva suficiente para enfrentar este tema?

Tenemos hoy una gran oportunidad de avanzar en la evolución social del país. Paralelamente a la evolución económica y al desarrollo democrático que hemos experimentado, los chilenos tienen una gran capacidad de conmovirse, de solidarizar con las personas que están en una situación desmejorada. El desafío es hacer que esa solidaridad o esa capacidad de conmovirse deje de ser sólo puntual y se traduzca en acciones estables.

Esperamos una respuesta, sobre todo, de aquellos que no viven una situación de pobreza y que tienen las herramientas para acceder al progreso, como los universitarios, por ejemplo. Esta solidaridad se debería traducir —esa es la idea al interior de la Comisión— en una especie de Servicio Social por el país, en todos los ámbitos, que ayude a superar la desigualdad de la distribución de los profesionales y los técnicos en el territorio, que es un fenómeno que también genera pobreza. Acudir con médicos, arquitectos y profesionales que puedan concretar un proyecto de desarrollo ahí donde están los recursos, pero donde falta el conocimiento. En Arauco, por ejemplo, no hay un sólo arquitecto. En otros lugares existen modernos equipos, pero no hay médicos.

¿Cómo poner los mecanismos de la

Cooperación Internacional al servicio de la superación de la pobreza?

La cooperación internacional tiene aún posibilidades de producir ecos importantes en proyectos más específicos, en áreas que son sensibles.

La cooperación no debe retirarse, sino lograr su máxima focalización y eficiencia. Exigir que el beneficiario tenga el mayor producto de esa ayuda. Chile superó los 3000 dólares de ingreso

“La lucha contra la pobreza ha concitado un consenso amplio y plural. No ha habido otro ejemplo en Chile —salvo en las guerras— en que la sociedad civil asuma un compromiso tan fuerte”.

per cápita, pero éstos están inmensamente mal distribuidos y dejan tremendos vacíos que necesitan de la cooperación.

Más que constatar a veces falta de recursos, se deben hacer mejores proyectos para lograr esa cooperación.

Pero en este tema hay que buscar no sólo la cooperación económica sino el compromiso personal. Chile tiene que hacer un gran esfuerzo de solidaridad con América Latina, no sólo de cooperación de expertos, sino también de socialización de sus propios éxitos. Como lo que ha pasado con el sistema de Fondos de Pensiones o la transformación económica.

Chile es un modelo en América Latina y debe ser, además, un ejemplo de los éxitos de los programas de cooperación internacional, sobre todo de aquellos que apuntan a los llamados Derechos Humanos de Segunda Generación (acceso a la salud, a la educación, etc.). Eso va implicar un gran ahorro de tiempo y experiencias para los países de América Latina o de otras regiones que, por distancia, no tienen acceso a esta transferencia, como África, por ejemplo. África espera mucho de América Latina y la cooperación internacional puede ser una forma de aumentar esa comunicación, sirviendo como puente.

¿Cómo articular las iniciativas de la Comisión con la acción de la AGCI?

La lucha contra la pobreza es un tema que tiene mucho tiempo en AGCI y también en MIDEPLAN. Con ellos hay una coordinación fluida, permanente y son, principalmente, organismos que pueden reflejarnos la situación en que la Comisión puede operar en su diagnóstico.

Por ejemplo, los problemas de los grupos más vulnerables, las mujeres jefes de hogar, los niños trabajadores, la tercera edad, los grupos indígenas, son temas en los que AGCI ha recibido ofertas concretas de cooperación internacional y también solicitudes.

Estos mismos problemas son preocupación fundamental del gobierno del Presidente Frei y pueden recibir un impulso en recursos por parte de la cooperación internacional.

¿Cómo aprovechar la experiencia y los recursos de los organismos multilaterales para dar más fuerza a la lucha contra la pobreza en Chile?

Un ejemplo de lo que pasa y que puede hacerse en relación con los organismos multilaterales es lo que ocurre con el BID que ha puesto como piloto a Chile para muchos de sus programas. Insisto, no es tanto un problema de recursos como de presentación de proyectos. En la mayoría de los organismos internacionales esta situación podría darse de la misma forma si encontramos el tema o el punto de vista adecuado.

extrema pobreza.

¿Qué rol corresponde a Chile en el objetivo regional latinoamericano de la superación de la pobreza?

Chile tiene hoy una intensa y activa presencia en el contexto latinoamericano y comparte con muchos otros países una evolución parecida: pasó por el período de reforma de los 70, por la transición democrática de los 80 y ahora enfrenta la necesaria

"Chile tiene que hacer un gran esfuerzo de solidaridad con América Latina, no sólo de cooperación de expertos, sino también de socialización de sus propios éxitos".

No se trata tampoco de buscar cooperación para ir acumulando ayuda o recursos, sino de aprovechar esta fuente en forma demostrativa. El BID también está interesado en el éxito de sus acciones y comparte con Chile la misma preocupación por superar la pobreza, de una determinada manera, en el mediano plazo.

¿Qué proyectos específicos cree usted que son susceptibles de recibir el apoyo internacional?

Los grupos vulnerables son, a mi juicio, los temas más sensibles. A diferencia de quienes creen que son los temas globales, como el Medio Ambiente, los que pueden concentrar todavía la cooperación internacional, creo que los temas de estos grupos humanos parecen ser el área de mayor interés. Sobre todo, lo referente a los Derechos Humanos de Segunda Generación, que engloban toda la red de servicios y acceso de la población a los beneficios del desarrollo.

Temas específicos son las mujeres jefes de hogar, los niños trabajadores, los crecientes grupos de tercera edad, los grupos indígenas, los discapacitados, el acceso a la salud de los pensionados y montepiadas.

En Chile existen muy pocos ejemplos de trabajos serios, sistemáticos y permanentes en esas áreas. En el fondo, son personas que van a estar alejadas del desarrollo productivo y exportador si no logramos, por lo menos, detener el avance de la

reforma social de los 90.

Hoy tenemos la oportunidad de enfrentar sólidamente este punto. Los pilares están firmes como para enfrentar esos cambios y, además, tenemos la posibilidad de ahorrarnos grandes errores que han cometido en este intento países más desarrollados que el nuestro, provocando segregación y frustraciones en diversos grupos sociales.

Intentamos una vía propia muy singular, pero que puede ser compartida por países que están en una situación parecida a la nuestra. Por eso, Chile, que ocupa hoy una situación privilegiada y es citado muchas veces como modelo, tiene un compromiso ético y de solidaridad muy grande con América Latina.

¿A qué recursos morales se ha acudido para incorporarlos en este propósito de acabar con la pobreza extrema?

El hecho que para la formación de esta Comisión se hayan movilizado, asumiendo concretas responsabilidades en él los más diversos y representativos sectores de la sociedad civil, abre una posibilidad de consenso ético, moral, que no es habitual. El hecho que haya un obispo revela, por ejemplo, el compromiso de la iglesia católica frente al tema de la pobreza, pero también frente a las acciones que una sociedad entera, en su momento, plantea como necesarias.

Este es un tema movilizador de los jóvenes, quienes pueden desplegar una gran cantidad de

acciones y transformarlo en una meta de sus vidas. La lucha contra la pobreza puede traducirse en la utopía de lo que queda del siglo XX: cómo tener una mejor calidad de vida.

El ideal es que, al menos en parte, todos tengamos que dar nuestra cuota de servicio social por el país —como los cuerpos de paz, en Estados Unidos o los voluntarios de otras naciones— y que esto se convierta en un requisito de preferencia que demuestre no sólo un interés de participar en el desarrollo por beneficio propio, sino en beneficio de todos. El compromiso social dará un bagaje ético mayor, pues estará acompañado de acciones que lo demuestran.

Se trata de poner el recurso humano a disposición del desarrollo y de una meta precisa que implica, sin duda, un gran paso ético.

¿Cómo inscribe este esfuerzo de superación de la pobreza en la discusión del VI Ciclo del PNUD?

Al igual que otras naciones, Chile superó la barrera de los 3000 dólares, pero con enormes desigualdades en su distribución. Y aunque superáramos los 6 mil dólares, si mantenemos ese margen de pobreza en la población, no seríamos un país desarrollado.

Chile debería estar en el lugar 70 en los índices de desarrollo humano de la ONU, pero aparece en el 38, por condiciones de cultura, educación, etc.

Pero aun así subsisten grandes vacíos, y nosotros lo sabemos, en el acceso a la salud, a la educación, en el uso del tiempo libre, en las condiciones de vida de la tercera edad, en el trabajo infantil. Esos enormes vacíos nos hacen muy necesario seguir participando de la cooperación internacional.

Hay ideas que deben ser puestas sobre la mesa, que la Comisión va a proponer y que necesitan ser cubiertas, por la cooperación o por otras fuentes.

Es el momento adecuado de llevar a cabo esas ideas, esos cambios. No podemos dejar de participar del sistema de cooperación, sobre todo ahora que enfrentamos una oportunidad privilegiada para aunar todos los mecanismos que nos acerquen a esta meta de superar la extrema pobreza. ○○

A G E N D A

7 de junio

La Directora Adjunta para América Latina, de la Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional, ASDI, Elisabeth Lewin y Susanna Janson, Oficial de Programas realizaron una visita de tres días al país con el objetivo de conocer y negociar el nuevo Programa de Cooperación de ASDI al SERNAM por el período 94-97. Durante su permanencia sostuvieron reuniones de trabajo con el Director Ejecutivo (subrogante) de AGCI, Guillermo Laurent y con la Ministra Directora del Servicio Nacional de la Mujer, Josefina Bilbao. Además, realizaron encuentros con representantes de ONGs que reciben cooperación sueca, CONASIDA y FRENASIDA.

10 de junio

Una misión del Overseas Development Administration (ODA) visitó el país para formular un programa de cooperación en medio ambiente con instituciones nacionales. Estuvo integrada por el Dr. Christ West y la Sra. Catriona Laing, acompañados por tres consultores británicos. El itinerario de la misión abarcó un vasto programa de trabajo tanto en Santiago como en las regiones II, III, V, VIII y XII. Como resultado de la misión se acordaron cuatro proyectos: Apoyo a la gestión de Desarrollo Ambiental en la II Región; Apoyo al Programa de Descontaminación de Ventanas; Apoyo a CONAF al desarrollo de capacidades en evaluación económica de impacto ambiental en cuencas de la VIII región; Apoyo a la Universidad de Magallanes en Sistemas Satelitales.

13 de junio

Se inauguró, en Santiago, el Seminario sobre Cooperación Internacional del Programa de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo. A este seminario, que se prolongó hasta el 24 de junio, asistieron 11 participantes de Centroamérica, Cuba, República Dominicana y América del Sur. Fue organizado conjuntamente por la Unidad de CTPD de AGCI y la Corporación de Cooperación Internacional.

17 de junio

Concluyó en Ginebra la Sesión Anual del Consejo Ejecutivo del PNUD. La primera semana estuvo dedicada a materias del PNUD en tanto que la segunda se trataron materias del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). Chile envió una misión a participar en dicha reunión, integrada por el Director Ejecutivo de AGCI, Carlos Fuensalida; Ana María Portales, del Ministerio de R.R.E.E. y Miguel Ángel González de la Misión Permanente de Chile ante Naciones Unidas.

20 de junio

Se inauguró en Santiago el Seminario de Inversión Pública, al cual asistió el Director Ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional. Se llevó a cabo en el Ministerio de Hacienda del 20 al 30 de junio. Asistieron participantes de los países de Centroamérica, Cuba y República Dominicana.

24 de junio

AGCI participó en la reunión del Grupo Consultivo del Banco Interamericano del Desarrollo

(BID), para Centroamérica, que se realizó en Washington D.C.. La oferta chilena estuvo referida a la formación de recursos humanos en el sector Eléctrico, programa en el cual participaría la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica, quien asumirá, además, la responsabilidad de su ejecución. Raimundo Valenzuela, Consejero de AGCI y Arturo Vergara, Coordinador de Centroamérica, Cuba y República Dominicana fueron los representantes que negociaron esta línea de trabajo. Este último participó, además, entre el 28 y 29 de junio, en la reunión de la Comisión Internacional de Refugiados de Centroamérica que se realizó en Ciudad de México. En esa oportunidad se discutió el destino de los fondos de los países donantes. Arturo Vergara visitó además El Salvador para coordinar el programa bilateral con ese país. Posteriormente se dirigió a Costa Rica para hacer los arreglos necesarios en torno al curso-taller sobre Promoción de

Exportaciones que Chile realizará durante el mes de agosto en ese país.

27 de junio

Se llevó a cabo la reunión de programación del Programa de Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo. La misión, que concluirá con la firma de un convenio sobre Recursos Naturales, estuvo integrada por el Fiscal de la Agencia de Cooperación Internacional, Guillermo Laurent y la Coordinadora del Programa con el Caribe anglófono, Yolanda Godoy. Como parte de esta misión visitaron Guyana el día 28, donde sostuvieron una reunión de trabajo de cooperación bilateral. Finalmente, el día 30 de junio, arribaron a Surinam, donde realizaron una reunión con el grupo de trabajo de cooperación bilateral del gobierno, cuyos resultados permitirán la incorporación de este país al Programa Regional de Cooperación Técnica, Chile- Caribe anglófono.

B E C A S

Se encuentran abiertas en la Agencia de Cooperación Internacional, en la Unidad de Perfeccionamiento de Recursos Humanos, tres programas de becas que ofrece la Provincia Autónoma de Quebec, en Canadá.

- Programa de Becas de la Universidad de Montreal, abierto en permanencia hasta 1997.
- Programa de becas de la AECL para realizar estudios en la HEC en el área de economía, también abierto hasta 1997.
- Programa de stages de perfeccionamiento en cualquier universidad quebequense, con duración de entre tres semanas hasta seis meses, abierto permanentemente.

Todos estos programas otorgan beneficios completos al becario (pasajes, estipendios y matrícula) y la información y detalles de requisitos, se encuentra disponible en AGCI.

COMISION ESPECIAL PARA CUMBRE SOCIAL

Chile comenzó los preparativos para la realización de la Cumbre de Desarrollo Social de Naciones Unidas de 1995, con la constitución de una comisión preparatoria de carácter multisectorial.

Esta comisión será presidida por el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Figueroa, e integrada por el ministro de Planificación y Cooperación, Luis Maira; Josefina Bilbao del Servicio Nacional de la Mujer; Jorge Arrate, ministro del Trabajo y Alvaro García, ministro de Economía.

Además, participarán el obispo Cristián Caro, secretario de la Conferencia Episcopal; Manuel Bustos, presidente de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT); Gonzalo de la Maza, coordinador de las organizaciones no-gubernamentales del país y el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), el economista Gert Rosenthal.

La cumbre de Desarrollo Social, aprobada por la asamblea general de Naciones Unidas en diciembre de 1992, se llevará a cabo en marzo del próximo año en Copenhague, Dinamarca, con motivo del aniversario número 50 de la organización mundial.

La cita, bautizada también "cumbre de la gente", nació de una iniciativa del ex presidente Patricio Aylwin, para quien la pobreza y la inequidad constituyen las más serias amenazas a la estabilidad democrática en todo el mundo y en especial en los países del tercer mundo.

La comisión planteará propuestas específicas en materias como la superación de la pobreza, el perfeccionamiento del crecimiento económico, la educación y capacitación y la atención a las comunidades más postergadas de la sociedad chilena. ○○

A PROYECTOS CIENTIFICOS US\$20 MILLONES DESTINARA FONTEC

El Fondo Nacional de Desarrollo Tecnológico y Productivo (FONTEC), dependiente del Ministerio de Economía, anunció el financiamiento de más de 200 iniciativas innovativas en el campo de la tecnología por un monto que supera los 20 millones de dólares.

Asimismo, el FONTEC informó que por medio del Fondo de Fomento al Desarrollo Científico y Tecnológico (FONDEF) se han aportado recursos para 99 proyectos de cooperación entre centros de investigación, universidades y empresas, lo cual

involucra recursos por más de 150 millones de dólares.

En lo que respecta a la cooperación científica europea con el país, el FONTEC indicó que hasta el año pasado se habían otorgado 27 becas para científicos nacionales y financiado 29 proyectos de investigación.

Además, se informó que a través de la entidad gubernamental, empresas nacionales e investigadores podrán participar en los proyectos contemplados en la IV Programa de Investigación Europea, que hasta ahora estaba reservado para países del viejo continente. ○○

ENCUENTRO EMPRESARIAL REALIZADO EN SANTIAGO PARTENARIAT CONO SUR 94

Durante tres días, del 20 al 22 de junio, se realizó en Santiago el encuentro Partenariat Cono Sur 94, un proyecto que promueve la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), para integrar a las pequeñas y medianas empresas de América Latina y España.

El evento, que se llevó a cabo en Santiago en la sede la AECI, fue coorganizado por la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), el Servicio de Cooperación Técnica (SERCOTEC), la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI) y tuvo una asistencia de más de 200 empresarios de Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasil, España y Chile.

Se trató del primer encuentro en Chile de Partenariat (ya se han realizado anteriormente en Colombia, Paraguay y Uruguay) cuyo objetivo primordial es promover la integración de las pequeñas y medianas empresas en redes empresariales que faciliten la comunicación, la transferencia tecnológica y la creación de joint-ventures.

Esta iniciativa se enmarca dentro de la nueva línea de cooperación emprendida por el gobierno español consistente en facilitar intercambios empresariales, abriendo así una puerta a la creación de empresas mixtas para potenciar el desarrollo social.

Según Carlos Bórquez, director ejecutivo del Centro de Promoción de Inversiones (CPI) de CORFO, "iniciativas como Partenariat, contribuyen al desarrollo de las Pequeñas y Medianas Empresas PYMES. Este tipo de empresas constituye un sector especial, ya que da empleo a casi el 80 % de la población trabajadora, y por lo tanto su fortalecimiento es un objetivo prioritario".

Posteriormente al encuentro empresarial se realizó un encuentro sobre "Descentralización y Desarrollo Regional", del 22 al 24 de junio, organizado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y por la Agrupación Española de Agencia Regionales de Desarrollo (AEARD). El seminario estuvo dirigido a los encargados de los planes de descentralización de los distintos países de América Latina, a los responsables del diseño de programas para las PYMES y a los empresarios asistentes a Partenariat.

Participaron delegados de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, España, México, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y de Centroamérica.

Además, destacó la presencia de encargados de algunas instituciones multilaterales como el Banco Interamericano de Desarrollo y la Comisión Económica para América Latina (CEPAL). ○○

FUNDACION SAN JOSE DE LA DEHESA

Una cooperación inusual y eficiente es la que lleva a cabo esta institución, que ha beneficiado a cerca de cinco mil familias de escasos recursos de las regiones tercera, cuarta, sexta, octava, novena y décima.

La Fundación San José de la Dehesa, creada por la Fundación Trapense Chilena, provee fondos, origina-dos por la venta de los terrenos que ocupaba en la Dehesa, para generar proyectos habitacionales que pre-sentan otras instituciones.

Las instituciones que presentan proyectos habitacionales para personas de escasos recursos y

allegados son, habitual-mente, organismos privados, corporaciones de desarrollo, municipalidades, servicios de vivienda y urbanismo, entidades profesionales, departamen-tos de acción social de obispos y arzobispos.

El mecanismo consiste en financiar grupos de personas que han obtenido el subsidio habi-tacional que otorga el Estado pero que no pueden costear la parte adicional del valor total de un vivienda.

Los monjes trapenses dejaron su antiguo domicilio en La Dehesa trasladándose al sector de Codegua, cerca de Graneros, en la sexta región del país. ○○

PROGRAMA BOLIVAR CRECERA EN 1994

Nacido en Venezuela hace cuatro años, con aus-picio del gobierno de ese país y del Banco Interameri-cano de Desarrollo, el Programa Bolívar espera materia-lizar este año negocios por más de 20 millones de dólares, superando el volumen de 8 millones logrados durante 1993.

Esta oficina de enlace comercial posee en la actualidad representaciones en todo el continente y presta asesoría de gestión y tecnología para la formación de joint-ventures. Tiene la finalidad de colocar la pro-ducción continental en la región o bien en cualquier lugar del mundo a través inversiones conjuntas o en exportaciones globales.

Guillermo Ramírez, director del enlace chileno, establecido hace 8 meses, aseguró que el Programa superará la meta propuesta: "en el país —afirmó— hay propuestas comerciales por valores superiores a los proyectados para la región, en especial en el área indus-trial y en el campo del transporte portuario".

La oficina en Chile ha recibido ofertas para buscar productores chilenos de tecnología minera, en negocios que superarían los 10 millones de dólares.

La red funciona a través de contactos inme-diatos, por el correo electrónico del BID, y tiene oportunidad de contactarse a través de todo el mundo por esa vía.

Para el presente año, el Banco Interamerica-no de Desarrollo apoyará esta iniciativa con un segundo aporte de 15 millones de dólares.

Este aporte servirá principalmente para po-tenciar las oficinas de enlace de más reciente data que aún no han concretado avances propios en contactos comerciales. Por esta vía, en el mediano plazo, se espera que el Programa Bolívar logre autonomía y se convierta en una instancia indepen-diente de cooperación empresarial. ○○

PUBLICACIONES

LA CUMBRE SOCIAL: UNA VISION DESDE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Es un documento elaborado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) para orientar, a nivel regional, las actividades preparatorias ante la Conferencia Mundial en la Cumbre sobre Desarrollo Social, que se llevará a cabo a principios de 1995.

En él se concluye que "para que el Estado cumpla sus funciones, en cuanto a prestar servicios sociales básicos (salud, vivienda, educación), es importante modificar la composi-ción del gasto público, asegurar la eficiencia en el uso de los recursos, la eficacia de los programas, y cabría también readecuar y aumentar la carga tributaria".

Pero como tal exigencia puede exceder los Fondos del Estado "es muy importante impulsar nuevas formas de financiamiento interno que permitan movilizar recursos adicionales". Los organismos multilaterales, y en especial el BID, deberán apoyar tal esfuerzo.

En los países de menor desarrollo relativo, si este esfuerzo excede sus posibilidades de ahorro, se justifica recurrir al financiamiento externo, parte del cual al menos, debería otorgarse en condiciones concesionales, concluye en parte el documento.

LA PRIORIDAD ESTA EN IBEROAMERICA



Los países iberoamericanos y sus deudas sociales son las prioridades para la Cooperación española, declaró a nuestra revista la presidenta de la Agencia Española de Cooperación Internacional, Ana María Ruiz-Tagle. La personera vino a Santiago para participar en el Primer Encuentro Empresarial Comunidad Europea-Cono Sur, denominado Partenariat 94, y, además, en el Seminario de Descentralización organizado para analizar las Políticas de Desarrollo Regional.

¿Cómo define España las áreas en que activa su Cooperación Internacional?

Nuestra cooperación se define de acuerdo a decisiones a nivel comunitario y a nivel bilateral. Hay una planificación articulada que se estudia al interior de la Unión Europea y establece un Plan País, de acuerdo a las necesidades y prioridades. En el plano bilateral, la decisión tiene un contenido geográfico y otro temático.

¿Cuál es ese contenido?

En el plano geográfico, Iberoamérica es el lugar prioritario para nuestra cooperación. Un sólo país de la comunidad iberoamericana que se desarrolle ya es bueno para todos los que estamos en Iberoamérica pues ese hecho impacta en toda la comunidad.

En el plano temático, nos interesan los temas relacionados con la deuda social. Es muy difícil la evolución de nuestros países sin desarrollo social, sin consolidación de la democracia, sin modernización del Estado ni reforzamiento institucional.

La experiencia puede ser distinta de acuerdo con las diversas realidades, pero nos interesan las áreas científica, cultural y social, la administración judicial y la administración local.

Ahora estamos diseñando un plan de becas universitarias porque, dentro de la cooperación científica y cultural, queremos impulsar una línea de formación profesional.

Respecto a Chile, ¿cómo emerge la relación de cooperación?

Hay una gran cercanía y entendimiento político con Chile, un país de desarrollo medio y ascendente. Nos interesa el tema del desarrollo empresarial y comercial y, dentro de eso, el de la pequeña y mediana industria es un punto clave.

En esa dirección apuntó el desarrollo de este Encuentro Partenariat donde no hemos participado sólo nosotros sino también el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial de España IMPI, y el Instituto Español de Comercio Exterior, ICEX.

¿Cómo fue el paso de España desde un país receptor a uno oferente de Cooperación?

Hasta hace trece años recibíamos cooperación. Tuvimos, entonces, el desafío de pasar a ser un país donante mientras, en forma simultánea, enfrentábamos una tremenda exigencia social. Ante ese desafío hay que concentrar esfuerzos y capacidades a todo nivel, en algunas zonas y en algunos temas.

Es interesante lo que hace Chile: concentrarse en la cooperación horizontal y triangular. La experiencia puede ser enriquecedora. Las ONG pueden apoyar un desarrollo en este sentido.

¿Por qué la relevancia y respaldo a la acción comunal y a la descentralización en la experiencia española?

Porque es la única manera de vertebrar una sociedad, obtener una correspondencia acercando las políticas a los ciudadanos para que estos sientan cercana la administración y cercana la decisión de las políticas en sus respectivos frentes.

¿Aprecia usted una disminución de la Cooperación y un desvío de esta hacia Europa Central?

Es cierto que los recursos son escasos y por ello debemos administrarlos adecuadamente. Sobre Europa Central, creo que no hay tal. Al menos, nuestro interés sigue siendo iberoamericana.